



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 December 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

## Второй комитет

Пункт 94(b) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
осуществление Конвенции Организации Объединенных  
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах,  
которые испытывают серьезную засуху и/или  
опустынивание, особенно в Африке**

Марокко\*: проект резолюции

## **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 56/196 от 21 декабря 2001 года и 57/259 от 20 декабря 2002 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>1</sup>,

*признавая* проявленную международным сообществом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>2</sup> и на второй Ассамблее Глобального экологического фонда твердую решимость превратить Фонд в финансовый механизм Конвенции в соответствии со статьей 21 Конвенции,

*признавая также* роль Конференции Сторон Конвенции как высшего директивного органа в руководстве деятельностью по вопросам, касающимся осуществления Конвенции, и в поощрении финансовых механизмов к макси

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

мальному обеспечению ресурсов для затрагиваемых развивающихся стран при уважении соответствующих мандатов этих механизмов,

*подтверждая*, что Конвенция является одним из важных инструментов для искоренения нищеты, особенно в Африке, и признавая важность осуществления Конвенции для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*подтверждая также* универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

*выражая глубокую признательность* и благодарность правительству Кубы, выступившему в качестве принимающей стороны шестой сессии Конференции Сторон, которая была проведена 25 августа — 5 сентября 2003 года в Гаване,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>;
2. *приветствует* принятое Конференцией Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, на ее шестой сессии решение относительно того, что Глобальный экологический фонд будет действовать в качестве финансового механизма Конвенции в соответствии со статьей 21 Конвенции;
3. *приветствует также* принятое Советом Глобального экологического фонда на его совещании, проведенном 14–16 мая 2003 года в Вашингтоне, О.К., решение об учреждении новой оперативной программы по устойчивому землеустройству и в этой связи настоятельно призывает Исполнительного секретаря Конвенции, действуя в сотрудничестве с Директором-распорядителем Глобального механизма, провести консультации с главным административным должностным лицом и Председателем Глобального экологического фонда в целях подготовки и согласования меморандума о взаимопонимании, как это было поручено Конференцией Сторон, для рассмотрения и принятия Конференцией и Советом Глобального экологического фонда;
4. *приветствует далее* итоги второй Ассамблеи Глобального экологического фонда, проведенной 16–18 октября 2002 года в Пекине, в частности решение отнести проблему деградации почв к числу новых центральных направлений деятельности Фонда, что, в частности, будет способствовать осуществлению Конвенции;
5. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа затрагиваемых развивающихся стран — сторон Конвенции, которые приняли национальные, субрегиональные и региональные программы действий, и настоятельно призывает затрагиваемые развивающиеся страны, которые еще не сделали этого, ускорить процесс разработки и принятия своих программ действий, чтобы как можно скорее обеспечить их окончательную готовность;

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>4</sup> A/58/158.

6. *просит* затрагиваемые развивающиеся страны включить осуществление их программ действий по борьбе с опустыниванием в число своих основных приоритетов в контексте диалога с их партнерами по процессу развития;

7. *призывает* затрагиваемые стороны при содействии со стороны соответствующих многосторонних организаций, включая исполняющие учреждения Глобального экологического фонда, включить меры по борьбе с опустыниванием в свои стратегии обеспечения устойчивого развития;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество принять эффективные меры для осуществления Конвенции на основе двусторонних и многосторонних программ сотрудничества;

9. *настоятельно призывает также* фонды и программы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения, страны-доноры и другие учреждения, занимающиеся проблемами развития, включить меры в поддержку осуществления Конвенции в свои стратегии содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>3</sup>;

10. *приветствует* укрепление сотрудничества между секретариатом Конвенции и Глобальным механизмом на основе разработки и осуществления совместного плана работы, нацеленного на обеспечение максимальной отдачи от ресурсов и мер, недопущение дублирования и параллелизма и использование специалистов, сравнительных преимуществ и сетей каждой организации в порядке взаимодействия в ходе осуществления программ действий;

11. *предлагает* всем сторонам оперативно и в полном объеме выплатить причитающиеся взносы в основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2002–2003 годов и настоятельно призывает все стороны, которые еще не выплатили свои взносы за 1999 год и/или двухгодичный период 2000–2001 годов, сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить непрерывность поступления денежных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, секретариата Конвенции и Глобального механизма;

12. *призывает* правительства и просит многосторонние финансовые учреждения, региональные банки развития, региональные организации экономической интеграции и все другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в Общий фонд, Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон<sup>5</sup> и приветствует финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

13. *принимает к сведению* решение 6/23 о программе и бюджете на двухгодичный период 2004–2005 годов как свидетельство продолжающихся усилий Конференции Сторон по проведению всеобъемлющего обзора функций Секретариата, которые определены в пункте 2 статьи 23 Конвенции;

14. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в его предложении в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

---

<sup>5</sup> ICCD/COP(I)/11/Add.1 и Corr.1, решение 2/COP.1, приложение, пункты 7–11.

ассигнования на проведение сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, включая седьмую очередную сессию Конференции и заседания ее вспомогательных органов;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке».

---